

# 招标公告

## Avis de l'Appel d'Offres

### 1. 招标条件 Conditions d'appel d'offres

本招标项目工业磷酸采购招标人为刚波夫矿业股份有限公司，招标项目资金来自自筹资金，出资比例 100%。该项目已具备招标条件，现进行公开招标（招标编号：KMS-BDG-2026-HW07）。

L'Adjudicateur de cet appel d'offres pour les Acide phosphorique industriel est Kambove Mining SAS, et le projet d'appel d'offres est financé par autofinancement, avec une proportion d'apport en capital de 100%. Le projet est rempli les conditions d'appel d'offres et lance maintenant l'appel d'offres public (N° AO: KMS-BDG-2026-HW07).

### 2. 招标范围 Portée de l'appel d'offres

#### 2.1 供货范围 Portée de la fourniture

序号 N°	产品名称 Nom du produit	技术规格要求 Exigences de la spécification technique	单位 Unité	数量 Quantité	备注 Remarque
1	磷酸 Acide phosphorique (H <sub>3</sub> PO <sub>4</sub> )	≥85%，食品级 qualité alimentaire	吨 ton	300	详见附件一的技术要求 Voir l'annexe 1 pour les exigences techniques.

#### 2.2 交货期及交货地点 Délai de livraison et Lieu de livraison

(1) 交货期：2026 年 5 月起，按月分批完成全部数量的交货；

Délai de livraison: À partir de mai 2026, toutes les livraisons seront effectuées par lots sur une base mensuelle .

(2) 交货地点：刚果（金）上加丹加省利卡西市坎博韦镇刚波夫矿业股份有限公司。

Lieu de livraison : Kambove Mining SAS, Territoire de Kambove, Ville de Likasi, Province du Haut-Katanga, RDC.

#### 2.3 付款方式 Modalités de paiement

待货物全部抵达招标人指定地点后，供货方开具满足招标人要求的税务局标准发票，并经招标人审核无误后，30 日内完成付款。

Après la livraison complète des marchandises au lieu désigné par le Maître d' ouvrage (ou l' Acheteur), le Fournisseur devra émettre une facture conforme aux exigences de l' Acheteur et aux normes fiscales en vigueur. Après vérification et validation par l' Acheteur, le paiement sera effectué dans un délai de trente (30) jours.

### **3. 投标人资格要求 Exigences de qualification du soumissionnaire**

#### **3.1 资格要求 Exigences de qualification :**

(1) 资质要求：营业执照、组织机构代码证、税务登记证、公司章程。投标人必须是具有独立承担民事责任能力的在刚果（金）境内注册的法人，且具备 ARSP 分包资质；

(1) Exigences de qualification: RCCM, Identification Nationale, Numéro impôt, Statuts. Le soumissionnaire doit être une personne morale enregistrée en République démocratique du Congo ayant la capacité indépendante d'assumer la responsabilité civile, et possède les qualifications de sous-traitance ARSP ;

(2) 财务要求：资金财务状况良好，具有履行合同的能力；没有处于被责令停业，投标资格被取消，财产被接管、冻结，破产状态；投标人应提供至少近 1 年的企业的财务报表，提供企业的财务报表应包括资产负债表和利润表的原件扫描件。

(2) Exigences financières : En bon état financier, avoir la capacité d' exécuter le Contrat ; ne pas être sommé de suspendre ses activités et inhabile à soumissionner, les biens n'étant pas pris ou gelés, ou ne pas être en faillite ; Le soumissionnaire doit fournir au moins un (1) an d' états financiers récents de l' entreprise. Les états financiers à fournir doivent inclure les copies scannées des originaux du bilan et du compte de résultats.

(3) 信誉要求：具有良好的商业信誉。

(3) Exigences de réputation : Avoir une bonne réputation commerciale.

(4) 业绩要求：具有标的物或同类物资的供货业绩，能提供相关证明材料；

(4) Exigences de performance : Avoir une expérience de fourniture d'objets similaires ou des biens de même nature, et être en mesure de fournir les documents justificatifs correspondants.

(5) 其他要求：

(5) Autres:

a. 投标人为代理经销商的，对投标人的资质要求包含对制造商的资质要求，对投标人的业绩要求包含对投标设备的业绩要求。代理经销商需提供制造商授权文件。

a. Si le soumissionnaire est un agent distributeur, les exigences de qualification du soumissionnaire incluent celles relatives au fabricant, et les exigences de performance du soumissionnaire incluent celles relatives aux équipements proposés. Le distributeur doit fournir une lettre d'autorisation du fabricant.



b. 具有有效的相关法律法规规定的相关许可证。

b. posséder les licences pertinentes stipulées par les lois et règlements pertinents en vigueur.

c 本次招标不接受联合体投标。

Le présent appel d'offres n'accepte pas la soumission en groupement.

#### **4.招标文件的获取 Acquisition des documents d'appel d'offres**

4.1 投标人可于 2026 年 4 月 7 日前，将资质文件以及相关要求文件发送至招标人邮箱，以进行资质复核。

4.1 Les soumissionnaires peuvent envoyer les documents de qualification, ainsi que les documents relatifs aux exigences, à l'adresse e-mail d'Adjudicateur aux fins de révision de la qualification au plus tard le 7 Avril 2026.

4.2 招标人收到相关资料并确认投标人通过投标人资质复核后，招标人将通过邮件形式发送电子版招标文件至投标人邮箱，不提供任何纸质招标文件。

4.2 Une fois que l'Adjudicateur aura reçu les informations pertinentes et confirmé que le soumissionnaire a passé la vérification des qualifications, il enverra la version électronique du dossier d'appel d'offres à l'adresse e-mail du soumissionnaire, sans fournir de documents papier.

#### **5.投标文件的递交 Soumission des documents de l'appel d'offres**

5.1 投标文件递交的截止时间（投标截止时间，下同）为 2026 年 4 月 10 日 10 时 30 分，投标人应在截止时间前递交投标文件至刚波夫矿业股份有限公司办公室。

La date limite de soumission des documents de l'appel d'offres (également désignée comme la date limite de soumission des offres) est fixée au 10 Avril 2026 à 10h30. Le soumissionnaire doit soumettre les documents de l'appel d'offres avant cette heure au bureau de Kambove Mining SAS.

5.2 投标文件未按规定密封的，将被视为无效投标。

Les documents de soumission qui ne sont pas cryptés comme spécifié seront considérés comme des soumissions invalides.

5.3 逾期送达的投标文件，招标人将予以拒收。

Les documents de soumission reçus après la date limite seront rejetés par l'Adjudicateur.

#### **6.开标时间、地点 Heure et lieu d'ouverture d'appel d'offres**

6.1 开标时间：2026 年 4 月 10 日 10时30分

6.1 Heure d'ouverture d'appel d'offres : 10:30 le 10 Avril 2026

6.2 开标地点：刚波夫矿业股份有限公司会议室

6.2 Lieu d'ouverture des offres: Salle de réunion de Kambove Mining SAS.

### 7. 发布公告的媒介 **Média de publication de l'avis d'appel d'offres**

本次招标公告在刚波夫矿业股份有限公司门户网站（<http://www.km-sas.com/>）、中色非采公众号（China Nonferrous Metal Mining (Group) Co., Ltd Marchés publics en Afrique numéro public）、KBS 服务平台（<https://www.kbs-rdc.com/>, <https://web.facebook.com/kbs.drc.sas>, <https://www.linkedin.com/company/kbs-drc-sas>, [https://twitter.com/kbs\\_rdc](https://twitter.com/kbs_rdc)）上发布。

L'annonce de l'appel d'offres se trouve sur le site portail de KAMBOVE MINING SAS. (<http://www.km-sas.com/>), China Nonferrous Metal Mining (Group) Co., Ltd Marchés publics en Wetchat public, sur la plateforme de services KBS (<https://www.kbs-rdc.com/>, <https://web.facebook.com/kbs.drc.sas>, <https://www.linkedin.com/company/kbs-drc-sas>, [https://twitter.com/kbs\\_rdc](https://twitter.com/kbs_rdc)).

### 8. 联系方式 **Coordonnées**

具体地址：刚果（金）上加丹加省利卡西市坎博韦镇刚波夫矿业股份有限公司

Adresse: Kambove Mining SAS, Territoire de Kambove, Ville de Likasi, Province du Haut-Katanga, RDC

联系人：贾如歌

Personne à contacter : Jia Ruge

电话：+243 810416911

Tél : +243 810416911

邮箱：commercial@km-sas.com

Email : commercial@km-sas.com

